

NEWS.

IL GIORNALE SCHWANOG PER CLIENTI,
COLLABORATORI E AMICI DELL'AZIENDA

PAGINA
03

Supporti per utensili con alimentazione interna del refrigerante!

Durante la lavorazione di materiali con grande asportazione di trucioli, come ad es. 42CrMo4 o alluminio, sono richieste soluzioni...



PAGINA
03

L'iniziativa Business Bike di Schwanog!

Andare in bici è diventato uno sport di tendenza e ha tutti i vantaggi dalla sua parte. Tutela l'ambiente, fa bene alla salute...



Utensili Escomatic Schwanog:

**CONVINCENTI NEL
TEST PRATICO PRESSO
HALLER-JAUCH!**

PAGINA
02



EDITORIALE:

Cari Partner Commerciali,

oggi ricevete la terza edizione delle Schwanog News fresche di stampa.

Vorremmo richiamare la vostra attenzione soprattutto sul test pratico a pagina 2 eseguito sui nostri utensili Escomatic presso il nostro cliente Haller-Jauch. Chi di voi lavora con macchine Escomatic rimarrà impressionato dall'enorme risparmio di costi, confermato in tre diversi scenari di test.

Per tutti voi è sicuramente molto interessante l'argomento tecnico a pagina 3. I nostri supporti per utensili con alimentazione interna del refrigerante offrono una soluzione ad alta efficienza, soprattutto durante la lavorazione di materiali con grande asportazione di trucioli, come ad es. 42CrMo4 o alluminio.

Come tanti nostri clienti, anche noi abbiamo sfruttato il tempo per avviare progetti importanti per l'ottimizzazione dei processi. Nel reparto di produzione Schwanog ad Obereschach è stato introdotto il metodo 5S. Poco prima, il metodo è stato introdotto con successo nel reparto di produzione del centro di rettifica. Scoprite di più a pagina 4 di queste News.

Sempre a pagina 4 presentiamo i nostri nuovi dipendenti nelle sedi Schwanog in Cina e negli USA. Ci auguriamo che lavoreranno a lungo e con successo presso di noi come ha fatto il nostro dipendente della logistica, il signor Bodemer, al quale dedichiamo con piacere a pagina 3 un articolo sul suo 10° anniversario in azienda.

Per il quarto trimestre di quest'anno ci auguriamo di assistere ad un rilancio economico per uno sprint di fine anno.

Clemens Güntert
Amministratore

SCHWANOG

Più è difficile il materiale da truciolare, maggiore è il risparmio dei costi per gli utensili:

I NUOVI UTENSILI ESCOMATIC SCHWANOG NEL TEST PRATICO PRESSO HALLER-JAUCH!



Da sinistra: Thomas Neumann Direttore Controllo Qualità Haller-Jauch GmbH, Andreas Hummel Direttore di Produzione Haller-Jauch GmbH, Ralph Storz Addetto al servizio esterno Schwanog e Matthias Werner Amministratore Haller-Jauch GmbH

L'azienda Haller-Jauch è stata fondata più di 100 anni fa ed ha acquisito un'eccellente fama sul mercato come specialista per la produzione di microparti rotanti e molle. Il team, composto da 38 persone intorno all'amministratore Matthias Werner, ha a disposizione oltre 60 macchine per la produzione di particolari nel settore medicale, dell'automobilismo, dell'elettrotecnica e della tecnica di precisione.

I valori cardine dell'azienda sono massima qualità, precisione e processi efficienti. Nel campo della produzione su ordine di microparti rotanti, Haller-Jauch utilizza soprattutto macchine Escomatic con le tecniche più avanzate.

Partner ideale per il test pratico Schwanog
Con questi prerequisiti Haller-Jauch non è solo un cliente ideale per l'azienda Schwanog, ma, grazie al suo orientamento alla produzione con macchine Escomatic, offre anche le condizioni perfette per un completo test pratico.

L'obiettivo dei test sulle macchine Escomatic D2

era dimostrare l'enorme risparmio dei costi per gli utensili in diverse condizioni di produzione. A tal fine tre particolari di tre diversi materiali sono stati lavorati con utensili di formatura Schwanog. Per l'impiego sulle macchine D2 e D4 la testa deve essere adattata ad un albero esagonale. Questo adattamento è tecnicamente facile e richiede solo un piccolo sforzo.

TEST 1: MICROPARTE ROTANTE MATERIALE 1.4021 X20 CR13

Nella prima serie di test è stato lavorato un particolare rotante con il materiale difficilmente truciolabile 1.4021 X20 Cr13 su una Escomatic

D2. Con un rapporto utensile/quantità dell'inserto Schwanog di 33.000 pezzi rispetto all'utensile HM pieno Ecostahl di 4500 pezzi, questa prova ha superato di gran lunga le aspettative, già elevate.

Inoltre, con gli inserti intercambiabili Schwanog sono venuti meno i costi per la riaffilatura, cosicché il risparmio dei costi per gli utensili nel test pratico è stato pari al 96,89 %.

TEST 2: PRESA

MATERIALE 9SMN28K

Nella seconda serie di test è stata lavorata una presa di acciaio automatico 9SMn28K. Sebbene la serie di test abbia mostrato che il vantaggio è più grande nel caso di materiali difficilmente truciolabili, anche questo test ha mostrato vantaggi impressionanti. Nonostante un rapporto utensile/quantità pari a 270.636 pezzi rispetto ai 540.000 pezzi nel caso dell'utilizzo di un utensile HM pieno Ecostahl, è risultato un enorme vantaggio nell'utilizzo del sistema Schwanog, per via dei costi di riaffilatura non più necessari. In questo modo è stato possibile ottenere una riduzione dei costi del 57,14 %.

TEST 3: MICROPARTE DI PRECISIONE

MATERIALE X5CRNiMO 1.4401

Nella terza serie di test è stato lavorato un particolare di precisione con il materiale X5CrNiMo 1.4401, un acciaio inossidabile austenitico al nichel-cromo-molibdeno.

Con questo materiale, difficilmente truciolabile, il risparmio dei costi è salito di nuovo ad un valore pari a circa l'88 %. Anche in questo caso è stata impressionante la qualità degli inserti in-

tercambiabili Schwanog con una quantità per utensile di 83.000 pezzi rispetto ai 45.000 pezzi in Ecostahl HM pieno.

Adattamento delle teste esagonali

Dopo aver provato diversi adattamenti, Haller-Jauch ha scelto la testa Ventura perché l'utensile Schwanog è ancora impostabile dall'esterno come nel caso dell'utensile HM pieno impiegato finora. In questo modo è stato possibile conservare il processo continuo.

Come mostrano in modo evidente le serie di test, gli utensili di foratura Schwanog offrono vantaggi sorprendenti sulle macchine Escomatic e convincono grazie all'enorme riduzione dei costi, spesso pari a oltre il 90%. In breve: l'adattamento di una testa conviene sempre, perché i clienti traggono vantaggio dalla qualità e dalla produttività in una dimensione del tutto nuova.

Ampia gamma Schwanog di utensili e supporti per le macchine Escomatic

Su proposta di numerosi clienti, Schwanog ha ulteriormente ampliato in modo mirato la sua gamma e offre una soluzione di utensile altamente produttiva per tutte le macchine Escomatic. Oltre agli utensili di formatura, Schwanog offre per tutti i tipi di macchine anche i supporti adatti, dalle macchine a camme D2, D4 e D6 alle nuove macchine D2/D5 CNC e NM New Mach.

Contattateci per qualsiasi ulteriore informazione.



ESCOMATIC D2 Maschine

L'amministratore Clemens Güntert riassume così i risultati dei test:

"La serie di test ha mostrato che, fondamentalmente, si può trarre vantaggio in tutte le situazioni. In modo particolare, però, vale questo: più è difficile il materiale da truciolare, maggiore è il risparmio dei costi per gli utensili!"

I clienti interessati vengono assistiti dal team Schwanog in modo professionale e attraverso tutti i canali di comunicazione: di persona in loco, presso Schwanog, telefonicamente o tramite videoconferenza.



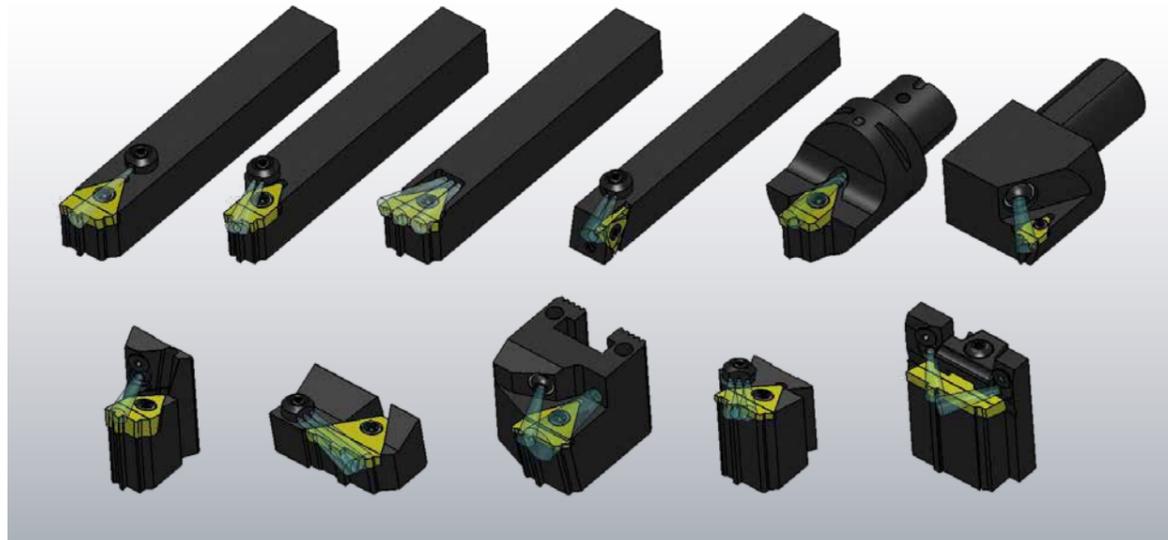
Parco macchine ESCO Haller-Jauch GmbH

Panoramica dei vantaggi:

- ❑ Enorme riduzione dei costi
- ❑ Grazie alla massima precisione di cambio non è necessario eseguire l'impostazione separata al momento del cambio dell'utensile
- ❑ Notevole risparmio di tempo durante il cambio dell'inserto
- ❑ Costi dei tempi di fermo notevolmente ridotti grazie a un minore cambio degli utensili
- ❑ Soluzioni complete per le intere serie di macchine ESCO

Gestione ottimizzata dei trucioli e durata più lunga:

I SUPPORTI PER UTENSILI SCHWANOG CON ALIMENTAZIONE INTERNA DEL REFRIGERANTE RAPPRESENTANO UNA SOLUZIONE AD ALTA EFFICIENZA!



I vantaggi:

- I trucioli vengono subito rimossi dal pezzo.
- Grazie all'ugello regolabile non vi sono residui di trucioli.
- Maggiore durata grazie alla lubrificazione a freddo.
- L'alimentazione mirata di refrigerante riduce lo sviluppo di temperatura sul pezzo e la durata dell'utensile aumenta in modo sostanziale.
- Possibilità di lubrificazione a freddo ad alta pressione.
- La soluzione con canale del refrigerante interno e ugello può essere impiegata in modo economico anche ad alta pressione.
- Nessun intreccio dei trucioli sulle linee del refrigerante.

Durante la lavorazione di materiali con grande asportazione di trucioli, come ad es. 42CrMo4 o alluminio, sono richieste soluzioni che offrano un notevole miglioramento nella rimozione di materiale. Spesso non sono impiegate linee del refrigerante regolabili durante il cambio dell'inserto. Oppure si combatte con i trucioli che si avvolgono intorno alle linee del refrigerante.

I supporti per utensili Schwanog con alimentazione interna del refrigerante o con ugello appoggiato offrono in questo caso una soluzione ottimale grazie al miglioramento della gestione dei trucioli e alla durata notevolmente più lunga. L'ugello può essere allineato individualmente al pezzo da lavorare e permette un'alimentazione ottimale del refrigerante.

Grazie al feedback estremamente positivo dei nostri clienti, negli ultimi anni abbiamo ampliato costantemente la nostra gamma di utensili con alimentazione interna del refrigerante e ugelli. Attualmente offriamo questa soluzione su tutti i tipi di supporti per utensili.

Il risultato: tempi di fermo macchina ridotti e aumento notevole della produttività.

Inoltre: raccomandiamo di utilizzare pompe ad alta pressione in combinazione con le nostre soluzioni e saremo lieti di offrire consulenza al riguardo!

Abitudine salutare, da cui tutti traggono vantaggio:

L'INIZIATIVA BUSINESS BIKE DI SCHWANOG!



Andare in bici è diventato uno sport di tendenza e ha tutti i vantaggi dalla sua parte. Tutela l'ambiente, fa bene alla salute ed è divertente muoversi nella natura. Durante il tragitto verso il posto di lavoro si fa il pieno di ossigeno e al ritorno verso casa si libera subito la mente.

Data la nostra attenzione per la salute, in Schwanog offriamo a tutti i nostri dipendenti la possibilità di prendere in leasing una bicicletta aziendale anche per l'utilizzo privato. Ciò non fa risparmiare solo denaro: anche i controlli di manutenzione e la polizza casco sono già inclusi dal nostro partner "Businessbike.de". Anche la classe di prezzo e la dotazione sono a scelta.

Ognuno può scegliere la sua bici a seconda dei suoi gusti: citybike, MTB, bici da corsa o pedelec, si parte per più movimento e vitalità.

Per la nostra azienda è stato molto facile decidere a favore dell'iniziativa Business Bike. Da anni promuoviamo la salute del nostro team con progetti come sessioni di jogging in comune, corsi di yoga o eventi come le corse aziendali per scopi sociali.

Inoltre, l'iniziativa Business Bike è stata accolta con successo. Sin dall'inizio dell'iniziativa molti dipendenti hanno scelto il leasing di una bici aziendale Schwanog.

Congratulazioni per un decennio di lavoro e lealtà:

MICHAEL BODEMER FESTEGGIA 10 ANNI IN AZIENDA



Da quest'anno Michael Bodemer fa parte della cerchia composta da numerosi dipendenti che lavorano per Schwanog da almeno 10 anni.

Nel corso di una piccola cerimonia, l'amministratore Clemens Güntert ha ringraziato il signor Bodemer per un decennio pieno di applicazione e lealtà.

Michael Bodemer ha iniziato la sua carriera nel settore metallurgico all'inizio degli anni '80. Come rettificatore presso una torneria ha imparato a produrre la massima precisione e qualità e da allora è rimasto fedele al suo settore.

In Schwanog il signor Bodemer lavora nel reparto logistica ed è responsabile di numerose attività differenti tra loro. Tra questi, la marcatura laser, l'ispezione degli inserti intercambiabili ri-

vestiti, i lavori di imballaggio e il picking degli ordini su un Rotomat ad alta velocità Hänel.

Anche nella vita privata Michael Bodemer ama la velocità: il suo hobby è andare in moto. Inoltre, ama viaggiare per conoscere cose nuove.

Auguriamo al signor Bodemer di avere anche in futuro successo e produttività all'interno del team Schwanog.

Standardizzazione dei posti di lavoro di produzione:

IL METODO 5S CONVINCHE NEL CENTRO DI RETTIFICA DI OBERESCHACH.

Con l'obiettivo di una continua ottimizzazione dei processi, lo scorso anno abbiamo avviato l'ottimizzazione dei posti di lavoro Haas nel centro di rettifica introducendo il metodo 5S.

Il metodo 5S è un approccio sistematico alla progettazione del proprio ambiente di lavoro. L'obiettivo è quello di ridurre al minimo le attività che non aggiungono valore, cioè gli sprechi di tempo, attraverso un'organizzazione strutturata del luogo di lavoro.

Originariamente, le cinque "S" derivano dai termini giapponesi Seiri, Seiton, Seiso, Seiketsu e Shitsuke, che descrivono i cinque passi del metodo 5S. Questi termini significano: selezionare, sistematizzare, purificare, standardizzare e praticare l'autodisciplina. Come primo reparto di produzione, lo scorso anno abbiamo iniziato ad ottimizzare il centro di rettifica di Obereschach con i posti di lavoro delle smerigliatrici Haas. Siamo riusciti a trarre una conclusione molto positiva.

Le cosiddette banalità e le preferenze personali sono state standardizzate a favore di un'enorme



riduzione di tempo e hanno già portato ad un aumento misurabile dell'efficienza.

In questo contesto, desideriamo anche ringraziare il project manager Peter Erz e tutti i dipendenti coinvolti, per i quali l'argomento era un

territorio davvero inesplorato. Nella fase successiva, con le esperienze positive alle spalle, saranno standardizzati gli altri posti di lavoro nelle aree di produzione di erosione e fresatura.

I vantaggi del metodo 5S:

- Aumento della trasparenza in ogni posto di lavoro
- Aumento dell'efficienza grazie al risparmio di tempo
- Riduzione degli sprechi di tempo grazie alla riduzione all'essenziale
- Maggiore sicurezza grazie a superfici di lavoro libere
- Trasferimento semplificato delle responsabilità grazie alla standardizzazione
- Miglioramento della qualità
- Incentivazione della routine quotidiana

Nuovi dipendenti del reparto vendite per Schwanog USA e Cina:

DIAMO IL BENVENUTO AD ALISON ZHOU, DAVID BAIRD, FRANK SUNDQUIST E JEFFREY MALSTROM.

Con i rinforzi del team di vendita negli USA e in Cina continuiamo a promuovere la qualità, l'intensità e l'efficienza dei nostri servizi di consulenza ai clienti. Perciò siamo lieti di poter dare il benvenuto e presentare quattro nuovi collaboratori per le vendite.



Alison Zhou, China

Con Alison Zhou siamo lieti di aver acquisito una dipendente esperta come assistente alle vendite. Dopo la laurea presso il Jiangsu electronic vocational College con indirizzo Vendite e servizio clienti, Alison ha acquisito una vasta esperienza come assistente alle vendite per aziende internazionali. Dal suo ingresso in Schwanog a giugno 2020, Alison ha svolto i suoi compiti con molta iniziativa e si è distinta per il suo comportamento cooperativo. In Schwanog si occupa di attività di vendita amministrative e di acquisti, contabilità e centrale telefonica. I suoi interessi personali sono vari: leggere, vedere film, viaggiare, sport, progetti sociali e passare molto tempo con la famiglia.



Frank Sundquist, USA

Frank è entrato in Schwanog nell'estate del 2019 e viaggia come rappresentante negli Stati federali Michigan, Ohio e Indiana. Per questo compito Frank porta con sé una conoscenza completa della tecnica di truciolatura. Durante i primi 12 anni della sua carriera professionale, Frank ha lavorato come installatore di macchine Hydromatik ed è stato responsabile della loro programmazione e del loro funzionamento. A questa esperienza sono seguiti due anni nel reparto vendite di un grande rivenditore per la lavorazione dei metalli. Per via di questa combinazione Frank ha dimostrato di essere esattamente l'uomo giusto per noi. Frank preferisce trascorrere il suo tempo libero con la moglie e i due figli. I suoi hobby sono andare in barca, pescare, andare in bicicletta e guardare film.



David Baird, USA

David è entrato in Schwanog a settembre 2020 ed è responsabile per la vendita nella regione sud-orientale. Nato e cresciuto a Nashville, ha studiato inizialmente economia e amministrazione aziendale e successivamente ha ampliato i suoi studi fino ad includere la gestione aziendale e il marketing. David porta con sé 24 anni di esperienza nella vendita di utensili di metallo duro e HSS. Grazie al suo lavoro come rappresentante ha già viaggiato in 46 Stati federali degli Stati Uniti e in 5 Paesi. È chiaro che spesso deve viaggiare in modo veloce, perciò i suoi hobby non sorprendono: auto, barche e moto veloci e corse di ogni tipo. David trova inoltre il proprio equilibrio con la natura nelle sue attività all'aperto.



Jeffrey Malstrom, USA

Anche Jeffrey è da poco arrivato in Schwanog e ha iniziato il suo lavoro nel servizio di vendita interna a settembre 2020. È nato a York, Pennsylvania, dove si è laureato all'Università Tecnica in progettazione CAD e disegno tecnico. Per i primi 8 anni della sua carriera, Jeffrey è stato responsabile del funzionamento e della programmazione delle macchine CNC. Jeffrey era stimolato dal servizio esterno e così è passato al ruolo di tecnico per il servizio esterno per i sistemi di riscaldamento mobili, ventilazione e condizionamento dell'aria negli autobus e negli autoarticolati. I suoi hobby e i suoi interessi personali includono il disc golf, fare escursioni e viaggiare con lo zaino in spalla.